



Asamblea General

Distr. general
28 de noviembre de 2016
Español
Original: inglés

Septuagésimo primer período de sesiones
Tema 162 del programa
**Financiación de la Misión de las Naciones Unidas
para el Referéndum del Sáhara Occidental**

Ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental para el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016

Informe del Secretario General

Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción	5
II. Ejecución del mandato	5
A. Generalidades	5
B. Ejecución del presupuesto	6
C. Iniciativas de apoyo a la Misión	8
D. Alianzas de colaboración, coordinación con los equipos en los países y misiones integradas	9
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados	10
III. Utilización de los recursos	25
A. Recursos financieros	25
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos	26
C. Patrón de gastos mensuales	27
D. Otros ingresos y ajustes	27
E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística	28



F.	Valor de las contribuciones no presupuestadas	28
IV.	Análisis de las diferencias	29
V.	Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	32
VI.	Resumen de las medidas adoptadas para cumplir las decisiones tomadas y solicitudes hechas por la Asamblea General en sus resoluciones 69/305 y 70/286, incluidas las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General	32
A.	Asamblea General	32
B.	Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto	33

Resumen

El total de gastos de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016 se ha vinculado con el objetivo de la Misión mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados por componentes: personal civil sustantivo, personal militar y apoyo.

La Misión procuró ejecutar las tareas que le fueron encomendadas en las resoluciones [2218 \(2015\)](#) y [2285 \(2016\)](#) mediante la adopción de medidas en varios frentes. Veló, mediante patrullas terrestres y aéreas a cargo de los observadores militares, por que no se produjeran violaciones graves del alto el fuego y de los acuerdos militares. También siguió de cerca la situación política y de la seguridad en su zona de responsabilidad e informó al respecto, y elaboró informes temáticos y analíticos con información actualizada sobre la situación y la evolución de los acontecimientos en la zona de la misión y en la región. Estas últimas funciones se vieron interrumpidas por la partida en marzo de 2016 del personal civil de contratación internacional de la Misión.

La MINURSO gastó 50.148.300 dólares durante el período sobre el que se informa, lo que representa una tasa bruta de ejecución del presupuesto del 98,1% (frente a un gasto de 51.059.700 dólares, equivalente a una tasa de ejecución del 94,7%, en el ejercicio 2014/15).

La ejecución financiera de la Misión reflejó menores necesidades en relación con el personal militar y de policía, principalmente como consecuencia de la reducción de las necesidades en concepto de dietas por misión de los observadores militares y los agentes de policía de las Naciones Unidas, porque la tasa media real de vacantes fue superior a la presupuestada, y en concepto de viajes de emplazamiento, rotación y repatriación del personal militar, así como en relación con el personal civil, debido principalmente a que los gastos comunes reales del personal de contratación internacional fueron menores que los presupuestados. La reducción general de las necesidades se compensó en parte con las necesidades adicionales no previstas en concepto de gastos operacionales.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos; ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016)

Categoría	Consignación	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	7 064,2	6 247,6	816,6	11,6
Personal civil	20 762,7	20 511,2	251,5	1,2
Gastos operacionales	23 291,4	23 389,5	(98,1)	(0,4)
Necesidades en cifras brutas	51 118,3	50 148,3	970,0	1,9
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 116,2	2 132,7	(16,5)	(0,8)
Necesidades en cifras netas	49 002,1	48 015,6	986,5	2,0
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	2 071,7	2 136,6	(64,9)	(3,1)
Total de necesidades	53 190,0	52 284,9	905,1	1,7

Recursos humanos: ocupación

Categoría	Dotación aprobada ^a	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	218	200	8,3
Contingentes militares	27	26	3,7
Policía de las Naciones Unidas	12	2	83,3
Personal internacional	89	83	6,7
Personal nacional	168	157	6,5
Voluntarios de las Naciones Unidas	16	9	43,8
Personal proporcionado por los Gobiernos	10	3	70,0

^a Representa la dotación máxima autorizada.

^b Teniendo en cuenta la ocupación mensual.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General figuran en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El proyecto de presupuesto destinado al mantenimiento de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016, que figura en el informe del Secretario General de 19 de enero de 2015 (A/69/730), ascendía a 53.257.200 dólares en cifras brutas (51.006.000 dólares en cifras netas), sin incluir las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas por valor de 2.071.700 dólares. El proyecto de presupuesto incluía créditos para sufragar el despliegue de 218 observadores militares, 27 efectivos de contingentes militares, 12 agentes de policía de las Naciones Unidas y 89 funcionarios de contratación internacional y 168 de contratación nacional (incluidos 2 funcionarios nacionales del Cuadro Orgánico), así como 16 voluntarios de las Naciones Unidas y 10 funcionarios proporcionados por los Gobiernos.

2. En su informe de 17 de abril de 2015 (A/69/839/Add.3), la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General aprobara una consignación de 52.441.700 dólares en cifras brutas (50.251.500 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión en el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016.

3. La Asamblea General, en su resolución 69/305, consignó la suma de 51.118.300 dólares en cifras brutas (49.002.100 en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016. La suma total se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

II. Ejecución del mandato

A. Generalidades

4. El mandato de la MINURSO fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 690 (1991) y prorrogado por el Consejo en resoluciones posteriores. El mandato para el período de ejecución fue establecido por el Consejo en sus resoluciones 2218 (2015) y 2285 (2016).

5. La Misión tiene el mandato de ayudar al Consejo de Seguridad a alcanzar un objetivo general, a saber, una solución política justa, duradera y mutuamente aceptable que prevea la libre determinación del pueblo del Sáhara Occidental.

6. Dentro de este objetivo general, durante el ejercicio presupuestario la Misión contribuyó a alcanzar una serie de logros consiguiendo productos clave relacionados con ellos, como se indica en los marcos que figuran más adelante, agrupados por componentes (personal civil sustantivo, personal militar y apoyo).

7. En el presente informe se evalúa la ejecución real comparándola con los marcos de presupuestación basada en los resultados previstos que figuran en el presupuesto de 2015/16. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales, es decir, la medida en que durante el ejercicio se ha avanzado en la consecución de los logros previstos, con los indicadores de progreso previstos, y los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

B. Ejecución del presupuesto

8. La Misión siguió ejecutando las tareas que le fueron encomendadas y veló por que hubiera una coordinación adecuada entre todos sus componentes y con los organismos competentes de las Naciones Unidas y otros interesados en la zona de la misión, en la supervisión del alto el fuego y las actividades de estabilización conexas. También prestó apoyo a las iniciativas de mediación del Enviado Personal del Secretario General colaborando con las partes en conflicto y las demás partes interesadas de la zona de la misión para contribuir de manera constructiva a crear un entorno político propicio para el proceso de negociación en curso.

9. La MINURSO prestó apoyo a las iniciativas humanitarias y de consolidación de la paz mediante la prestación de asistencia logística y el despliegue de agentes de policía y una unidad médica militar de las Naciones Unidas en apoyo del programa de medidas de fomento de la confianza de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), así como la actividad de desminado del Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas de la MINURSO. Sin embargo, el programa de medidas de fomento de la confianza dirigido por el ACNUR lleva suspendido desde junio de 2014. No obstante, la Misión mantuvo sus recursos en disposición de prestar apoyo al ACNUR para las visitas familiares, aunque durante el período sobre el que se informa no se realizó ninguna visita de ida y vuelta. Además, mantuvo reuniones informativas sobre seguridad con el ACNUR, el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Organización Internacional para las Migraciones y la Dirección General de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea.

10. El 16 de marzo de 2016, las autoridades de Marruecos exigieron la partida del Sáhara Occidental de 84 funcionarios civiles de contratación internacional de la MINURSO y funcionarios de la Unión Africana. Al 31 de mayo de 2016, 25 funcionarios de contratación internacional se habían trasladado a Las Palmas (España), 28 permanecían en el cuartel general de la Misión, en El Aaiún, y 17 habían sido enviados a su país de origen. Al 30 de junio de 2016, ninguno de los funcionarios que habían partido había podido regresar a la zona de la misión. El Consejo de Seguridad, en su resolución [2285 \(2016\)](#), puso de relieve la necesidad urgente de que la MINURSO volviera a funcionar a plena capacidad y solicitó al Secretario General que en un plazo de 90 días lo informara de si la MINURSO lo había logrado. Aunque estaban en marcha negociaciones sobre la aplicación de la resolución [2285 \(2016\)](#) del Consejo, como medida provisional, se trasladó temporalmente a Las Palmas a 25 funcionarios imprescindibles que desempeñaban funciones esenciales y tareas de supervisión y aprobación o delegación de autoridad, para que siguieran desempeñando sus funciones a distancia. Esa medida permitió que la Misión siguiera en funcionamiento, aunque con una capacidad muy reducida, concentrándose en suministrar a las bases de operaciones situadas en el lado oriental de la berma cuatro productos básicos para la supervivencia: agua a granel, agua potable, combustible y raciones alimentarias. La exigencia del Gobierno de Marruecos de que el personal de la Misión saliera del Sáhara Occidental fue la causa principal de que no se pudieran lograr varios indicadores clave. La Oficina de Enlace de la Misión en Tinduf (Argelia) siguió funcionando con normalidad, con la salvedad de que su personal no pudo asistir a las actividades de formación y coordinación que se organizaron periódicamente en El Aaiún.

11. La Misión procuró ejecutar las tareas que le habían sido encomendadas en las resoluciones 2218 (2015) y 2285 (2016) mediante la adopción de medidas en varios frentes. Veló, mediante patrullas terrestres y aéreas a cargo de los observadores militares, por que no se produjeran violaciones graves del alto el fuego y de los acuerdos militares. También siguió de cerca la situación política y de la seguridad en su zona de responsabilidad e informó al respecto, y elaboró informes temáticos y analíticos con información actualizada sobre la situación y la evolución de los acontecimientos en la zona de la misión y en la región. Estas últimas funciones se vieron interrumpidas por la partida del personal civil de contratación internacional de la Misión. Los proyectos y el refuerzo de las medidas de seguridad previstos en la zona de responsabilidad, en particular en el lado oriental de la berma, se interrumpieron y suspendieron a raíz de la partida del personal correspondiente.

12. La MINURSO hizo un seguimiento de los medios de comunicación locales y regionales, y preparó resúmenes diarios de prensa que distribuyó a las partes interesadas, las organizaciones no gubernamentales (ONG) y las embajadas de la región.

13. Las operaciones de detección y remoción de minas de la Misión se interrumpieron desde el 20 de marzo de 2016 hasta el final del período sobre el que se informa, por lo que no fue posible realizar varias de las actividades previstas. Sin embargo, la Misión realizó actividades de reconocimiento no técnico y localización cartográfica de zonas peligrosas, con miras a reducir el tamaño de las zonas contaminadas detectadas y el número de muertos y heridos causados por las minas terrestres y las municiones sin detonar. Además, desminó 2.685.975 m² de terrenos en el lado oriental de la berma.

14. La Misión también prestó apoyo al Enviado Personal del Secretario General en el desempeño de sus funciones, entre otras cosas, proporcionando a su oficina asesoramiento y análisis políticos. El Enviado Personal continuó las conversaciones bilaterales con las partes y los Estados vecinos. Sin embargo, no se celebraron conversaciones oficiosas entre las partes, ya que las negociaciones permanecieron en punto muerto.

15. La Misión mantuvo su colaboración con los representantes de la Unión Africana, hasta la partida de estos el 20 de marzo, proporcionando apoyo logístico, en particular espacio de oficinas y servicios de tecnología de la información, comunicaciones y transporte. Por su parte, la Unión Africana proporcionó a la Misión información acerca de actividades y decisiones relativas a su zona de responsabilidad y los acontecimientos regionales.

16. La MINURSO tiene el mandato de prestar apoyo al ACNUR en su programa de fomento de la confianza proporcionándole apoyo logístico, como combustible y suministros básicos de oficina, a título reembolsable, y servicios de agentes de policía de las Naciones Unidas. Sin embargo, como ya se ha indicado, el programa estuvo en suspenso durante el período sobre el que se informa, por lo que no se incurrió en gastos ni se presentaron solicitudes conexas de reembolso de los costos. El personal directivo de la Misión, atendiendo al principio de buena gobernanza de los recursos financieros, decidió reducir progresivamente su componente de policía y, en consecuencia, en febrero de 2016 la tasa de vacantes de dicho componente era del 100%. Si se reanudara el programa de fomento de la confianza del ACNUR, la Misión trataría de desplegar agentes de policía de las Naciones Unidas de su reserva

estratégica ubicada en Brindisi (Italia) para suplir las carencias hasta que llegara el nuevo personal.

17. Los gastos totales para el mantenimiento de la Misión en el ejercicio 2015/16 ascendieron a 50.148.300 dólares en cifras brutas, frente a la suma total de 51.118.300 dólares en cifras brutas consignada con arreglo a la resolución 69/305 de la Asamblea General. La Misión obtuvo así una tasa de ejecución del 98,1% en lo que respecta a los recursos consignados en cifras brutas, excluidas las contribuciones voluntarias en especie presupuestadas.

18. La utilización de los recursos en el ejercicio reflejó menores necesidades en relación con el personal militar y de policía, principalmente como consecuencia de la reducción de las necesidades en concepto de dietas por misión de los observadores militares y agentes de policía de las Naciones Unidas, porque la tasa de vacantes fue superior a la presupuestada (la tasa de vacantes presupuestada era del 5% en el caso de los observadores militares y del 25% en el caso de los agentes de policía, y la tasa real de vacantes fue del 8,3% y el 83,3% respectivamente), y en concepto de viajes de emplazamiento, rotación y repatriación del personal militar, y en relación con el personal civil, debido a que los gastos comunes reales del personal de contratación internacional fueron menores que los presupuestados.

19. La reducción general de las necesidades se compensó en parte con las necesidades adicionales no previstas relacionadas con los gastos operacionales en concepto de suministros, servicios y equipo de otro tipo derivados del uso de contratistas particulares como conductores en la zona oriental de la berma, así como con el costo de las raciones y el pago del hotel en que se alojaron los observadores militares, el personal de los contingentes y los agentes de policía tras la interrupción, a mediados de marzo de 2016, de las contribuciones voluntarias que se recibían por anticipado del país receptor.

C. Iniciativas de apoyo a la Misión

20. La contratación de personal internacional y nacional se interrumpió del 17 de marzo de 2016 hasta el final del ejercicio. La partida del personal de apoyo de la Misión repercutió de forma importante en las actividades diarias y la eficacia del personal restante, en particular respecto a las funciones de ingeniería y transporte. Las funciones administrativas también se vieron afectadas por la falta de comunicación y la interrupción de funciones y procesos fundamentales.

21. En marzo de 2016, debido a la partida de dos funcionarios de contratación internacional, que constituían el 66% del Centro de Operaciones Logísticas Conjuntas, dicha dependencia pasó a funcionar únicamente con personal nacional contratado recientemente. Esto afectó la capacidad de realizar inspecciones físicas de las raciones en las bases de operaciones situadas en el lado oriental de la berma, hizo que ya no se pudieran aplicar nuevas normas en materia de raciones e interrumpió la formación obligatoria de los oficiales de raciones en las bases de operaciones y su capacidad de desempeñar funciones conexas de oficial de raciones. La falta de disponibilidad de personal internacional también influyó en la vigilancia física, la coordinación y los controles de calidad de las raciones.

22. La Misión afrontó grandes dificultades administrativas y operacionales debido a que el Gobierno de Marruecos interrumpió su contribución voluntaria de

alimentos y alojamiento a los observadores militares y al personal de los contingentes radicados o de visita en El Aaiún. La Misión adoptó medidas provisionales para dar prioridad al pago de los gastos de alojamiento y alimentos.

23. El programa de reabastecimiento de combustible de la Misión fue interrumpido y prácticamente quedó paralizado por la ausencia de conductores y despachadores tras la partida del personal el 17 de marzo de 2016. La Misión siguió en funcionamiento utilizando una cantidad de combustible equivalente a tres meses de la reserva disponible en cinco bases de operaciones situadas en el lado oriental de la berma. Como parte de esas medidas provisionales, se utilizaron los servicios de varios contratistas particulares, a los que se prorrogó el contrato para que siguieran realizando operaciones relativas al combustible en la zona de la misión.

24. La MINURSO mejoró su infraestructura mediante la instalación en Mehaires de una nueva cocina con capacidad para 100 efectivos, y también los tanques de almacenamiento de combustible para generadores, y estableció un centro regional en la base de operaciones de Tifariti para el mantenimiento de vehículos. Asimismo, continuó con la mejora prevista de su seguridad física colocando o reemplazando luces de seguridad en dos bases de operaciones: Bir Lahlu y Agwanit.

25. Debido al alcance de las actividades de la Misión y al despliegue de personal en el Territorio y la Oficina de Enlace de Tinduf, fue necesario usar cuatro aeronaves para satisfacer las necesidades de la Misión. Esta continuó con las operaciones que había comenzado el año anterior con una flota compuesta por dos helicópteros Mi-8 y dos aviones An-26-100.

26. La Misión comenzó a adoptar medidas para cumplir la meta de las Naciones Unidas de lograr un suministro de energía renovable del 50% para 2020 instalando una turbina eólica para cubrir la demanda energética de una de sus torres de retransmisión de comunicaciones. Esa actividad forma parte de un plan de cinco años para instalar fuentes de energía renovable en toda la Misión con el fin de reducir la dependencia de las fuentes de energía tradicionales en un 50%.

27. La Misión, cumpliendo las normas ambientales aplicables, introdujo kits para analizar el agua depurada *in situ* mediante la adquisición de laboratorios de análisis a fin de asegurar la inocuidad y la sostenibilidad de las fuentes de agua en toda la Misión.

D. Alianzas de colaboración, coordinación con los equipos en los países y misiones integradas

28. La Misión siguió colaborando con los representantes de la Unión Africana, hasta la partida de estos el 20 de marzo de 2016, proporcionándoles apoyo logístico, en particular espacio de oficinas y servicios de tecnología de la información, comunicaciones y transporte.

29. Como parte del programa de fomento de la confianza, la Misión mantuvo sus recursos en disposición de prestar apoyo logístico al ACNUR para las visitas familiares entre las comunidades saharauis divididas. El programa llevaba en suspenso desde junio de 2014 debido a desacuerdos entre las partes y, por ello, durante el período sobre el que se informa no se realizó ninguna visita de ida y vuelta. Además, la Misión mantuvo reuniones informativas sobre seguridad con el ACNUR, el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Organización Internacional

para las Migraciones y la Dirección General de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea, según lo previsto.

E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

Componente 1: personal civil sustantivo

30. Como se detalla en los marcos que figuran a continuación, el componente civil sustantivo de la Misión continuó siguiendo de cerca la evolución de la situación política y de seguridad en el Territorio y la región e informando al respecto, y proporcionó asesoramiento y asistencia al Enviado Personal del Secretario General en sus iniciativas para que las partes alcanzaran una solución política del estatuto definitivo y el conflicto del Sáhara Occidental. Asimismo, continuó adoptando medidas dirigidas a mitigar las amenazas que representan las minas terrestres y los restos de explosivos de guerra, velar por la seguridad del personal y los bienes de las Naciones Unidas y prestar asistencia a la oficina de la Unión Africana en El Aaiún. No obstante, en el último trimestre no se alcanzó el nivel previsto de prestación de servicios debido a la partida del personal civil de contratación internacional. La Misión también adoptó medidas encaminadas a prestar apoyo al programa de medidas de fomento de la confianza gestionado por el ACNUR, pero el programa se mantuvo suspendido durante todo el período sobre el que se informa.

Logro previsto 1.1: Avance hacia una solución política del estatuto definitivo del Sáhara Occidental

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

1.1.1 El Enviado Personal del Secretario General para el Sáhara Occidental celebra reuniones informativas con el Consejo de Seguridad para informarlo de sus actividades y de la evolución de la zona de responsabilidad de la Misión y cuestiones conexas (2010/11: 1; 2011/12: 2; 2012/13: 2; 2013/14: 2; 2014/15: 2; 2015/16: 2)

El Enviado Personal del Secretario General informó al Consejo de Seguridad en diciembre de 2015 y abril de 2016 sobre su diplomacia itinerante y las visitas a la región

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Un informe del Secretario General al Consejo de Seguridad	Sí	Un informe del Secretario General al Consejo de Seguridad (S/2016/355 , de fecha 19 de abril de 2016)
Preparación de análisis políticos y prestación de asesoramiento y apoyo logístico para las visitas del Enviado Personal del Secretario General a la región	Sí	Se publicaron 248 informes diarios y 50 informes semanales, de los cuales 70 diarios y 15 semanales se prepararon a distancia tras la partida del personal de la Misión Además, se proporcionó al Secretario General transporte y servicios de escolta durante su visita a Bir Lahlu y Tinduf en marzo de 2016. Se proporcionó a la Jefa de Gabinete transporte y servicios de escolta durante la visita que realizó a Rabat y Tinduf en junio de 2015 en su calidad

		de emisaria personal del Secretario General. Se proporcionó al Enviado Personal del Secretario General transporte y servicios de escolta durante sus visitas a Tinduf en septiembre y noviembre de 2015 y en febrero de 2016 (en dos ocasiones)
Reuniones informativas semanales con el Grupo Básico, reuniones mensuales con el Grupo de Gestión de la Seguridad y reuniones trimestrales con el Grupo de Amigos, las partes en conflicto y las autoridades locales para estudiar la situación sobre el terreno, y actualizaciones periódicas sobre la evolución de la situación política y de la seguridad en el país	52	Reuniones informativas celebradas con el Grupo Básico (incluidos participantes ajenos a la MINURSO)
	12	Reuniones oficiales mensuales celebradas con el Grupo de Gestión de la Seguridad
	4	Reuniones trimestrales celebradas con el Grupo de Amigos
	10	Reuniones oficiales y oficiosas celebradas con las partes en conflicto, las autoridades locales y otros interlocutores
320 resúmenes de prensa sobre cuestiones regionales e internacionales relacionadas con el Sáhara Occidental	307	Resúmenes de prensa publicados El número de resúmenes de prensa fue inferior a lo previsto debido a la partida del personal de la Misión
Reuniones informativas sobre cuestiones políticas, visitas sobre el terreno y servicios de escolta para las delegaciones de los Estados Miembros y los representantes de organizaciones internacionales, gubernamentales y de medios de difusión que visitan El Aaiún y Tinduf, cuando se soliciten	58	Reuniones oficiales y oficiosas y sesiones informativas sobre cuestiones políticas con delegaciones visitantes de Estados Miembros, representantes de ONG internacionales, la sociedad civil y organizaciones de medios de difusión

Logro previsto 1.2: Avance hacia la solución de las cuestiones humanitarias, en particular las relativas a los refugiados

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

1.2.1 Mantenimiento del número de familiares que participan en las visitas de familiares de refugiados (viajes de ida) (2011/12: 1.681; 2012/13: 1.800; 2013/14: 1.001; 2014/15: 2.100; 2015/16: 2.100)

El programa de visitas familiares dirigido por el ACNUR lleva suspendido desde junio de 2014 debido a desacuerdos entre las partes

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Observación, acompañamiento y facilitación de 20 visitas, en las que participen 2.100 familiares, por agentes de policía de las Naciones Unidas que integran la MINURSO, en el marco del intercambio de visitas de familiares organizado por el ACNUR entre Tinduf y el Territorio, incluida la asistencia a la evacuación médica de los beneficiarios y visitas en los hospitales	No	El programa de visitas familiares dirigido por el ACNUR lleva suspendido desde junio de 2014 debido a desacuerdos entre las partes sobre la lista de candidatos para las visitas

Despliegue de personal médico militar de la MINURSO en los aeropuertos de El Aaiún, Dajla y Tinduf y a bordo de vuelos del ACNUR en apoyo de 20 visitas de familiares entre Tinduf y el Territorio	No	El programa de visitas familiares dirigido por el ACNUR lleva suspendido desde junio de 2014 debido a desacuerdos entre las partes
Suministro de activos aéreos de la MINURSO (aviones) en apoyo de seminarios bianuales culturales sobre medidas de fomento de la confianza patrocinados por el ACNUR, a título reembolsable	No	El programa de visitas familiares dirigido por el ACNUR lleva suspendido desde junio de 2014 debido a desacuerdos entre las partes
Reuniones y sesiones informativas bimensuales, formales e informales, con el ACNUR para examinar la aplicación del programa de medidas de fomento de la confianza	26	Reuniones y sesiones informativas oficiales y oficiosas celebradas

Logro previsto 1.3: Reducción de la amenaza que representan las minas terrestres y los restos explosivos de guerra

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

1.3.1 Aumento de la superficie de tierra de la que se han eliminado las amenazas conocidas que representan las minas terrestres y los restos explosivos de guerra con el fin de proporcionar un mayor acceso a los observadores militares de la MINURSO a zonas antes restringidas para que puedan supervisar el alto el fuego (2011/12: 750.000 m²; 2012/13: 916.021 m²; 2013/14: 4.464.900 m²; 2014/15: 8.550.000 m²; 2015/16: 5 millones de m² de subsuelo)

La disminución prevista de la productividad en 2015/16 en relación con 2014/15 se debe a que los equipos de desminado trabajarán en un terreno diferente, así como a la incorporación de metodologías diferentes de remoción de minas terrestres y restos explosivos de guerra en las actividades de desminado. En los años anteriores, los equipos del Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas han trabajado principalmente en terrenos llanos y arenosos. Sin embargo, a partir de 2015, los equipos trabajarán en zonas con más vegetación, por lo que la tasa de productividad será inferior a la del año anterior

El Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas eliminó las minas en un total de 2.685.975 m² de terreno

La superficie desminada fue inferior a lo previsto debido al traslado del componente de actividades relativas a las minas de la MINURSO fuera de la zona de la misión y a la suspensión de tales actividades a partir del 20 de marzo de 2016

El Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas desplegó activos de remoción de minas y restos explosivos de guerra en distintas tareas sobre la base de la naturaleza de la amenaza (campos de minas o zonas afectadas por municiones en racimo), el terreno (arena, tipos de vegetación) y la capacidad de los activos disponibles (dotación del equipo). El Centro examinó y modificó con regularidad (en caso necesario) el reparto de tareas y las prioridades y los procedimientos de la remoción. El proceso garantizó la utilización eficaz y eficiente de los recursos de la MINURSO, lo que apoyó el desminado de zonas que afectarían a las patrullas motorizadas y las rutas de suministro logístico de la Misión

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Limpieza de 5 millones de m ² de campos de minas y zonas presuntamente peligrosas mediante estudios técnicos y remoción manual y mecánica de minas	2.685.975 m ²	Desminados por el Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas en el lado oriental de la berma La superficie desminada fue inferior a lo previsto debido a la partida del componente de actividades relativas a las minas de la MINURSO y a la consiguiente suspensión de tales actividades a partir del 20 de marzo de 2016
50 visitas de evaluación de la garantía de calidad de los equipos de remoción de minas terrestres y restos explosivos de guerra (un equipo de desminado mecánico, dos equipos de tareas múltiples y un equipo de estudio/enlace comunitario) en el lado oriental de la berma. A pesar de que se eliminarán las minas de una superficie menor en el ejercicio 2015/16, todos los equipos de remoción de minas y restos explosivos de guerra tendrán que ser acreditados por el Oficial de Control de Calidad del Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas a fin de asegurar que se cumplen las Normas Internacionales para la Acción contra las Minas. Además, se prevé que una ONG internacional desplegará al menos dos equipos de remoción de minas y restos explosivos de guerra en el Sáhara Occidental en 2015. Si bien esos equipos no estarán financiados por las Naciones Unidas, el Oficial del Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas los acreditará y realizará visitas para verificar la calidad	25	Visitas de evaluación de la garantía de calidad El número de visitas de evaluación de la garantía de calidad fue inferior a lo previsto debido a la partida del componente de actividades relativas a las minas de la MINURSO y a la consiguiente suspensión de tales actividades a partir del 20 de marzo de 2016
Mantenimiento de un equipo de respuesta de emergencia que funcione ininterrumpidamente para ayudar en caso de amenazas relacionadas con minas o restos explosivos de guerra en el lado oriental de la berma	Sí	El número de visitas de evaluación de la garantía de calidad fue inferior a lo previsto debido a la partida del componente de actividades relativas a las minas de la MINURSO y a la consiguiente suspensión de tales actividades a partir del 20 de marzo de 2016
Prestación de asesoramiento y asistencia técnica al Real Ejército de Marruecos y a las autoridades del Frente Polisario con miras a fortalecer y desarrollar su capacidad local para llevar a cabo actividades relativas a las minas a ambos lados de la berma mediante un total de 6 reuniones de coordinación de las actividades de remoción de minas (2 en el lado occidental de la berma con el Real Ejército de	Sí	El Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas se reunió con las autoridades en materia de actividades relativas a las minas del Frente Polisario (seis veces) en el lado oriental de la berma, y con el Real Ejército de Marruecos (una vez), en el lado occidental de la berma

Marruecos y 4 en el lado oriental de la berma con el Frente Polisario)

Mantenimiento y actualización del Sistema de Gestión de Información para Actividades relativas a las Minas en el plazo de 30 días desde la conclusión de las tareas de desminado con el fin de asegurar que la Misión cuente con la información más actualizada con respecto a la amenaza que representan las minas terrestres y los restos explosivos de guerra

Presentaciones informativas sobre seguridad y sensibilización con respecto a las minas terrestres para educar a todo el personal civil y militar de la MINURSO que acaba de ser contratado o rotado en el momento de su llegada; 12 presentaciones de actualización sobre seguridad y sensibilización con respecto a las minas terrestres en las bases de operaciones de la MINURSO

Verificación de las rutas de patrullaje siguiendo las instrucciones del Centro Conjunto de Operaciones Militares con el fin de asegurar que los observadores militares de las Naciones Unidas se desplacen en condiciones de seguridad; y verificación de los corredores de transporte solicitados por las autoridades del Frente Polisario para asegurar los desplazamiento de la población local, nómada y de refugiados en condiciones de seguridad en un plazo de 30 días

El mayor número de reuniones de coordinación con las autoridades del Frente Polisario se debió al hecho de que el Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas realizó la remoción de minas y restos explosivos de guerra en el lado oriental de la berma en coordinación con el Frente Polisario

Ante la partida del personal de la Misión en marzo de 2016, se llevaron a cabo actividades de enlace en El Aaiún, pero solo se celebró 1 de las 2 reuniones previstas con el Real Ejército de Marruecos

Sí La base de datos del Sistema de Gestión de Información para Actividades relativas a las Minas se actualizó y mantuvo con una periodicidad diaria, asegurando de ese modo que el Centro para la Coordinación de Actividades relativas a las Minas pudiera proporcionar la información más actualizada sobre las amenazas relativas a las minas y los restos explosivos de guerra, cuando fuera necesario

No La Misión solo pudo llevar a cabo 3 presentaciones de actualización sobre seguridad y sensibilización con respecto a las minas terrestres en las bases de operaciones, dirigidas a 39 observadores militares

El número de reuniones fue inferior a lo previsto debido a la partida del componente de actividades relativas a las minas de la MINURSO

Sí Se verificaron alrededor de 29 km de rutas en el lado oriental de la berma
La verificación se completó en un plazo de 30 días a partir de la solicitud inicial del componente militar

Componente 2: personal militar

31. Como se indica en los marcos que figuran a continuación, el componente militar de la Misión vigiló el cumplimiento por las partes del acuerdo de alto el fuego y prestó apoyo al componente civil reduciendo la amenaza que representaban las minas y las municiones sin detonar a ambos lados de la berma. La Misión se centró en sus principales prioridades con relación a la inspección de los cuarteles generales de las unidades de las fuerzas armadas, colaborando con el Frente Polisario y el Real Ejército de Marruecos, realizando patrullas aéreas y terrestres para velar por el cumplimiento del acuerdo de alto el fuego, vigilando la destrucción de minas y municiones sin detonar por ambas partes y señalizando las zonas peligrosas detectadas durante las patrullas periódicas.

Logro previsto 2.1: Cumplimiento del acuerdo de alto el fuego por las partes

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
2.1.1 Ninguna violación grave de los acuerdos de alto el fuego y militares (2013/14: 0; 2014/15: 0; 2015/16: 0)	<p>Ninguna violación grave de los acuerdos de alto el fuego y militares</p> <p>Se ha confirmado una violación del acuerdo de alto el fuego, definida en el acuerdo militar núm. 1: se observó que el Real Ejército de Marruecos disparó y mató a un civil saharauí, camellero, cerca de Miyek, en la zona de separación desmilitarizada del lado oriental de la berma. La violación se está investigando</p>
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i> <i>Observaciones</i>
36.928 días-persona de patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas, incluidas patrullas diurnas y nocturnas (4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 28 patrullas por día durante 313 días, y 4 observadores militares de las Naciones Unidas por patrulla, 9 patrullas por día durante 52 días)	<p>33 092 Días-persona de patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas, incluidas patrullas diurnas y nocturnas</p> <p>El menor número de días-persona de patrullas móviles de observadores militares se debió al retraso en el despliegue de los observadores militares y la consiguiente escasez de personal en las bases de operaciones, a la suspensión de las patrullas terrestres y las patrullas nocturnas de observación, y a la reducción del radio de las patrullas en zonas situadas en el lado oriental de la berma por razones de seguridad</p> <p>El equipo conjunto que realizó la visita de asistencia en materia de seguridad recomendó que se mantuviera la suspensión. La situación es objeto de un seguimiento mensual y se actualiza en la evaluación de los riesgos para la seguridad. Además, se cancelaron algunas de las patrullas previstas debido a la escasez de vehículos patrulleros disponibles tras la partida del personal civil</p>

832 visitas de enlace de los observadores militares de las Naciones Unidas a los cuarteles generales de las fuerzas armadas de ambas partes (4 observadores militares de las Naciones Unidas por visita, 4 visitas por semana durante 52 semanas)

1.119 horas de patrullas aéreas desde 9 bases de operaciones para la inspección de 1.170 unidades de los cuarteles generales y 8.446 subunidades (46,6 horas por helicóptero por mes, por 2 helicópteros durante 12 meses)

Investigación de todas las presuntas violaciones del acuerdo de alto el fuego por cualquiera de las partes

724 Visitas de enlace de los observadores militares de las Naciones Unidas realizadas a los cuarteles generales de las fuerzas armadas de ambas partes

El menor número de visitas de enlace se debió a la cancelación de patrullas por la falta de disponibilidad de los comandantes de región militar o subsector

965 Horas de patrullaje aéreo

El menor número de horas de patrullaje aéreo se debió principalmente a condiciones meteorológicas adversas, tareas de mantenimiento imprevistas y la reasignación de helicópteros a vuelos de reabastecimiento logístico más prioritarios y a tareas relacionadas con la visita del Secretario General en marzo de 2016

4 Presuntas violaciones notificadas (2 con respecto al Real Ejército de Marruecos y 2 con respecto a las fuerzas militares del Frente Polisario)

Las investigaciones siguen en curso; se ha confirmado 1 violación y se ha informado al respecto a la Sede de las Naciones Unidas

Componente 3: apoyo

32. Como se indica en los marcos que figuran a continuación, el componente de apoyo de la Misión prestó servicios logísticos, administrativos y de seguridad efectivos y eficientes en apoyo de la ejecución de su mandato. Los servicios de apoyo se prestaron a una dotación media de 200 observadores militares, 26 efectivos de contingentes militares, 2 agentes de policía de las Naciones Unidas, 83 funcionarios de contratación internacional y 157 de contratación nacional, 9 voluntarios de las Naciones Unidas y 3 funcionarios proporcionados por los Gobiernos.

Logro previsto 3.1: Mayor efectividad y eficiencia del apoyo logístico, administrativo y de seguridad prestado a la Misión

Indicadores de progreso previstos

Indicadores de progreso reales

3.1.1 Reducción del porcentaje de personal de apoyo de la Misión respecto del personal sustantivo, militar y de policía (2012/13: 68,7%; 2013/14: 68,1%; 2014/15: 63,0%; 2015/16: 58,4%)

Conseguido

3.1.2 Renovación y mantenimiento en todas las bases de operaciones para seguir mejorando las viviendas

Conseguido

Durante el período sobre el que se informa, la Misión mejoró su infraestructura mediante la instalación de una nueva cocina con capacidad para 100 efectivos en Mehaires y de tanques de almacenamiento de combustible para los generadores, y estableció un centro regional para el mantenimiento de vehículos en la base de operaciones de Tifariti. Además, la Misión continuó con su plan para mejorar las instalaciones de seguridad física colocando o reemplazando luces de seguridad en las bases de operaciones de Bir Lahlu y Agwanit

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Personal militar, civil y de policía		
Emplazamiento, rotación y repatriación de una dotación media de 27 efectivos militares, 218 observadores militares y 12 agentes de policía de las Naciones Unidas	26	Dotación media de efectivos de contingentes militares
	200	Dotación media de observadores militares El menor nivel de despliegue se debió a los retrasos en la expedición de los visados por parte de las autoridades marroquíes
	2	Dotación media de agentes de policía de las Naciones Unidas El menor número de agentes de policía de las Naciones Unidas desplegados en la Misión se debió a la suspensión del programa de visitas familiares dirigido por el ACNUR en junio de 2014 debido al desacuerdo entre las partes
Verificación, control e inspección mensuales del equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística del dispensario y hospital de nivel I, con capacidad odontológica, radiológica y de laboratorio adicional	8	Informes de verificación, control e inspección mensuales del equipo de propiedad de los contingentes y la autonomía logística del centro médico avanzado de nivel I de la Unidad de Servicios Médicos
Verificación, control, inspección y presentación de informes mensuales del equipo de propiedad de las Naciones Unidas, material fungible y no fungible, y mantenimiento de la rendición de cuentas mediante indicadores clave del desempeño en 15 esferas de la administración de bienes	Sí	
Almacenamiento y suministro de 210 toneladas de raciones, 2.500 paquetes de raciones de combate y 478.000 litros de agua embotellada para los observadores militares, los efectivos de los contingentes militares, los agentes de policía de las Naciones Unidas, los funcionarios internacionales y los voluntarios de las Naciones Unidas en 13 emplazamientos	212	Toneladas de raciones almacenadas y suministradas
	2.500	Paquetes de raciones de combate almacenados y suministrados

	<p>480.180 Litros de agua embotellada para los efectivos de los contingentes militares, los agentes de policía de las Naciones Unidas, los funcionarios internacionales y los voluntarios de las Naciones Unidas en 13 emplazamientos</p> <p>El aumento de las raciones suministradas a las bases de operaciones se debió a que el nivel de reserva en 5 bases de operaciones situadas al este de la berma fue superior a partir de agosto de 2015</p>
<p>Administración de un promedio de 283 funcionarios civiles, según el siguiente desglose: 89 funcionarios internacionales, 168 funcionarios nacionales, 16 voluntarios de las Naciones Unidas y 10 funcionarios proporcionados por los Gobiernos</p>	<p>83 Promedio de funcionarios internacionales administrados</p> <p>El menor número se debió a la partida del personal civil internacional</p> <p>157 Promedio de funcionarios nacionales administrados</p> <p>El menor número se debió a la interrupción de los procesos de contratación de personal nacional como consecuencia de la partida del personal civil internacional</p> <p>9 Promedio de voluntarios de las Naciones Unidas administrados</p> <p>3 Promedio de funcionarios proporcionados por los Gobiernos</p> <p>El menor número se debió a los efectos de la partida del personal civil internacional</p>
<p>Aplicación de un programa de conducta y disciplina de prevención, ejecución y aplicación de medidas correctivas para todo el personal militar, civil y de policía</p>	<p>Sí</p>
<p>Instalaciones e infraestructura</p> <p>Mantenimiento y reparación de 9 bases de observadores militares, y mantenimiento y reparación de 5 locales para personal civil, a saber: el cuartel general de la MINURSO, la Oficina de Enlace en Tinduf, la Base Logística, el Centro de Comunicaciones y Capacitación y la Base de Enlace de Comunicaciones</p>	<p>Sí En los tres primeros trimestres se llevaron a cabo debidamente actividades de mantenimiento y reparación, tanto planificadas como de emergencia, en las bases de operaciones de Awsard, Oum Dreyga, Smara, Mahbas, Bir Lahlu, Tifariti, Mehaires, Miyek y Agwanit, el cuartel general, el complejo de comunicaciones y capacitación, la Base Logística, la Oficina de Enlace de Tinduf y la Base de Enlace de Comunicaciones</p>

		Sin embargo, en el último trimestre no se alcanzó el nivel de servicio previsto debido a los efectos de la partida del personal civil internacional
Utilización y mantenimiento de 18 plantas depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas en 9 emplazamientos	Sí	En los tres primeros trimestres se utilizaron y mantuvieron 18 plantas depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas (módulos I y II) en 10 emplazamientos. En el último trimestre no se alcanzó el nivel de servicio previsto debido a los efectos de la partida del personal civil internacional
Utilización y mantenimiento de 81 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en 13 emplazamientos	Sí	En los tres primeros trimestres se utilizaron y mantuvieron 81 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en 14 emplazamientos (1 emplazamiento adicional corresponde a la redefinición de los emplazamientos) Sin embargo, en el último trimestre no se alcanzó el nivel de servicio previsto debido a los efectos de la partida del personal civil internacional
Mantenimiento de 4 aeródromos y 8 pistas de aterrizaje de helicópteros en 8 emplazamientos	Sí	
Construcción de un helipuerto de cemento armado en la base de operaciones de Awsard	No	Esta obra no se llevó a cabo debido a los efectos de la partida del personal civil internacional
Instalación de una cocina con capacidad para 100 efectivos en la base de operaciones de Agwanit, al este de la berma	Sí	Se instaló una cocina con capacidad para 100 efectivos en la base de operaciones de Mehaires, al este de la berma
Perforación de pozos profundos para el abastecimiento de agua en la base de operaciones de Bir Lahlu	No	El proceso de licitación no dio resultado debido a la falta de competencia y a que el importe de la licitación fue superior a lo presupuestado
Almacenamiento de 0,822 millones de litros de combustible diésel para generadores	0,893	Millones de litros de combustible diésel almacenados y suministrados La mayor cantidad se debió a las medidas de contingencia no planificadas que se aplicaron en 5 bases de operaciones al este de la berma en agosto de 2015 para aumentar la capacidad de almacenamiento

Transporte terrestre

Utilización y mantenimiento de 368 vehículos y equipos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 190 vehículos ligeros de pasajeros, 58 equipos de apoyo (equipo de manipulación de materiales e ingeniería y otros vehículos),	Sí	Se utilizaron y mantuvieron 209 vehículos ligeros de pasajeros, 47 vehículos de uso especial, 4 ambulancias y otros 148 vehículos especializados, remolques y enganches. Sin embargo, hubo demoras importantes en los
--	----	---

4 ambulancias, 64 vehículos de uso especial (autobuses y camiones), 8 remolques y 44 enganches para vehículos en 6 talleres en 5 emplazamientos, 2 en El Aaiún y 1 en cada una de los siguientes emplazamientos: Tinduf, Smara, Oum Dreyga y Awsard

Suministro de 0,54 millones de litros de combustible diésel y aceite y lubricantes para vehículos de transporte terrestre

Prestación de un servicio diario para transportar a un promedio de 80 funcionarios de las Naciones Unidas por día desde sus viviendas hasta la zona de la Misión, un servicio de autobús de enlace con el aeropuerto de El Aaiún para transportar al personal que se va de la Misión o que se incorpora a ella, y servicios diarios de conducción a los altos funcionarios de la Misión

Transporte aéreo

Utilización y mantenimiento de 2 aviones y 2 helicópteros

Abastecimiento de 2,85 millones de litros de combustible para operaciones aéreas

calendarios de mantenimiento, ya que solo el personal internacional está autorizado para cruzar la berma. Después de las crisis de marzo se redefinieron las prioridades de las tareas y se centró la atención en el mantenimiento de los vehículos vinculados a tareas esenciales

0,5614 Millones de litros de combustible diésel, aceite y lubricantes para vehículos de transporte terrestre almacenados y suministrados

La mayor cantidad se debió a las medidas de contingencia no planificadas que se aplicaron en 5 bases de operaciones al este de la berma en agosto de 2015 para aumentar la capacidad de almacenamiento

Sí Se prestaron servicios diarios de transporte y de conducción como estaba previsto

2 Aviones utilizados y mantenidos

2 Helicópteros utilizados y mantenidos

3.039,88 horas de vuelo entre El Aaiún, la Oficina de Enlace de Tinduf y diversas bases de operaciones y otras zonas de responsabilidad en apoyo de las tareas encomendadas a la Misión. Esto incluyó trasladar a 10.450 pasajeros y realizar 523 patrullas de observación aérea (con 965,22 horas de vuelo) sobre el Territorio a ambos lados de la berma, así como 16 vuelos para personalidades, 10 vuelos ocasionales y 19 vuelos de evacuación médica

2.677.995 Litros de combustible de aviación suministrados

El menor consumo de combustible para el transporte aéreo se debió al menor número de horas de vuelo como consecuencia del cierre de la pista de aterrizaje en la base de operaciones de Awsard debido a las fuertes lluvias y al prolongado tiempo de inactividad de los helicópteros para llevar a cabo tareas de mantenimiento no programadas

Utilización y mantenimiento de 4 estaciones de combustible de aviación en las bases de operaciones de Awsard, Oum Dreyga, Tifariti y Mahbas

Sí

Comunicaciones

Apoyo y mantenimiento de una red de satélite consistente en 1 estación terrestre central para proporcionar comunicaciones de voz, fax, vídeo y datos en toda la zona de la Misión y a la Sede de las Naciones Unidas

Sí

Apoyo y mantenimiento de 11 sistemas de terminales de muy pequeña apertura (VSAT), 4 centralitas telefónicas, 5 enlaces de microondas, 3 equipos de videoconferencia y 10 sistemas de radio digital de banda estrecha

Sí

Apoyo y mantenimiento de 600 radios de mano, 310 radios portátiles de muy alta frecuencia (VHF), 172 radios portátiles de alta frecuencia (HF) y 42 radios de estación de base de alta frecuencia y 69 de muy alta frecuencia

Sí

Tecnología de la información

Apoyo y mantenimiento de 16 servidores, 373 computadoras de escritorio, 190 computadoras portátiles, 211 impresoras y 43 transmisores digitales

Sí

Apoyo y mantenimiento de 12 redes locales (LAN) y redes de área extendida (WAN) para 490 usuarios en 15 emplazamientos

Sí

Apoyo y mantenimiento de 12 redes inalámbricas

Sí

Apoyo y mantenimiento de 4 sistemas de tarjetas de identificación

Sí

Apoyo y mantenimiento de 12 cámaras de vigilancia, 2 equipos de rayos X y 2 arcos de detección de metales

Sí

Servicios médicos

Gestión y mantenimiento de 1 hospital de nivel I que incluye 3 módulos de evacuación médica por vía aérea, 1 dispensario odontológico, 1 laboratorio, 1 unidad de radiografía, 1 centro médico de nivel I y 3 equipos médicos de avanzada y estaciones de emergencia y de primeros auxilios en 3 emplazamientos para todo el personal de la Misión, el personal de otros organismos de las Naciones Unidas y la población civil local en casos de emergencia

Sí Se desplegaron puestos de urgencias y primeros auxilios por conducto de 2 equipos médicos de avanzada en la base de operaciones de Tifariti, al este de la berma, y Awsard, al oeste de la berma, así como 1 dependencia de avanzada en la base de operaciones de Agwanit con una rotación cada 2 semanas, y 1 equipo médico de avanzada en el dispensario de nivel I de El Aaiún mientras el equipo médico de avanzada de Smara estuvo suspendido

Realización de reconocimientos médicos completos al personal que se va de la Misión o se incorpora a ella, de conformidad con los nuevos procedimientos operativos estándar de la MINURSO	<p>Sí El dispensario de nivel I de El Aaiún estuvo en funcionamiento y recibió mantenimiento. Cobertura médica: 2.234 visitas a la clínica de nivel I</p> <p>1.690 reconocimientos médicos en el dispensario, 544 reconocimientos médicos por el equipo médico de avanzada, 1.101 análisis de laboratorio, 480 casos atendidos en el dispensario odontológico, 13 evacuaciones de bajas y 40 evacuaciones médicas; 124 citas médicas se remitieron a hospitales de nivel II y nivel III</p>
Plan de vacunación actualizado y adaptado específicamente a la zona de la Misión para los observadores militares de las Naciones Unidas	<p>Sí Se proporcionó a los observadores militares un total de 69 vacunas específicas para la zona de la Misión (fiebre amarilla, hepatitis A y B, meningitis y antídotos para veneno de escorpión)</p>
Mantenimiento de sistemas de evacuación por tierra y por aire en toda la Misión para todos los emplazamientos de las Naciones Unidas, incluidos hospitales de niveles I, II, III y IV distribuidos en 6 emplazamientos	<p>Sí Se concertaron acuerdos con 2 hospitales de nivel III en Casablanca (Marruecos) y Las Palmas. El establecimiento de nivel I es el dispensario de las Naciones Unidas a cargo de la Unidad de Servicios Médicos de Bangladesh en El Aaiún. Los establecimientos de nivel II son el tercer hospital militar y el Hospital Gubernamental Ben Mehdi, donde se concertan acuerdos a través de los oficiales de enlace de la Misión para recibir inmediatamente a los pacientes de las Naciones Unidas</p> <p>Se llevaron a cabo 13 evacuaciones de bajas y 40 evacuaciones médicas</p>
Funcionamiento y mantenimiento de servicios de asesoramiento y análisis confidencial voluntario en relación con el VIH para todo el personal de la Misión	<p>Sí La Unidad de Servicios Médicos prestó servicios de asesoramiento y análisis confidencial voluntario en relación con el VIH. Además, se distribuyeron kits de profilaxis después de la exposición y preservativos como parte de las medidas de lucha contra el VIH adoptadas por la Misión</p>
Programa de sensibilización sobre el VIH para todo el personal de la Misión, incluidas actividades de educación por pares	<p>Sí En los programas de sensibilización sobre el VIH participaron 219 funcionarios recién incorporados a la Misión. Los programas de concienciación incluyeron boletines y material informativo distribuidos a través de Lotus Notes y del tablero de anuncios. Además, en el Día Mundial de la Lucha contra el SIDA se distribuyeron folletos, carteles y demás</p>

Reuniones informativas sobre la gripe por el virus A (H1N1) y la gripe pandémica general y campañas de sensibilización para todo el personal que se incorpora a la Misión

Sí Se impartió capacitación y se difundieron programas de sensibilización para todo el personal nuevo a su llegada

Promoción de la salud a través de educación médica constante impartida en diversas sesiones de capacitación y conferencias sobre temas de salud

Sí Se impartieron conferencias sobre el VIH/SIDA y se celebraron sesiones informativas sobre resucitación cardiopulmonar, el tratamiento de problemas dentales comunes, el tratamiento de pacientes con quemaduras, dolor en el pecho, insolación y golpe de calor, equipos electromédicos, paludismo cerebral, diarrea acuosa, meningitis y primeros auxilios
Se impartieron sesiones de sensibilización sobre la prevención del VIH/SIDA y sobre la prevención y el tratamiento de las mordeduras de serpiente y las picaduras de escorpión

Servicios de laboratorio avanzados prestados mediante la contratación de un laboratorio local en la zona de la Misión

Sí Las instalaciones de nivel II, III y IV, en virtud de un contrato, prestaron servicios avanzados de laboratorio que no estaban cubiertos por el laboratorio del hospital de nivel I. Se realizaron satisfactoriamente análisis del agua de todas las plantas depuradoras en las bases de operaciones (Awsard, Oum Dreyga, Smara, Mahbas, Bir Lahlu, Tifariti, Mehaires, Miyek, Agwanit y el cuartel general de la Misión, en El Aaiún)

Seguridad

Prestación de servicios de seguridad permanentes en todos los emplazamientos de la Misión

Sí

Evaluación de la seguridad en todos los emplazamientos de la Misión, incluidas inspecciones de las viviendas del nuevo personal internacional que se incorpora a la Misión

Sí Se evaluó la seguridad de las instalaciones en las bases de operaciones.
Se realizaron inspecciones de seguridad en relación con 7 viviendas y 7 hoteles, y se inspeccionaron las condiciones de seguridad de las instalaciones en las 9 bases de operaciones (dos veces al año, conforme a la política de gestión de los riesgos de seguridad en vigor)

4 sesiones de información sobre precauciones en materia de seguridad y planes para imprevistos dirigidas a todo el personal de la Misión	Sí Se impartieron cursos trimestrales de concienciación en materia de evaluación de los riesgos para la seguridad, planificación de seguridad, normas mínimas operativas de seguridad, normas mínimas operativas de seguridad domiciliaria, equipos de profilaxis después de la exposición y evacuación de bajas en masa en la conferencia de los comandantes de las bases de operaciones de los observadores militares. Se llevó a cabo un curso anual de concienciación sobre seguridad en Tinduf y se celebraron reuniones mensuales de los delegados de seguridad y sesiones de capacitación sobre seguridad en las actividades sobre el terreno en el cuartel general de la Misión, en El Aaiún
Cursos de formación sobre seguridad y ejercicios de reubicación y evacuación del sistema de delegados de seguridad (formación trimestral sobre seguridad en las actividades sobre el terreno en El Aaiún y formación anual sobre sensibilización en materia de seguridad en Tinduf, y ejercicios anuales de reubicación y evacuación del sistema de delegados de seguridad en El Aaiún, Tinduf y 9 bases de operaciones) con la participación de todo el personal civil de las Naciones Unidas	Sí Se realizaron 2 sesiones de capacitación sobre seguridad en las actividades sobre el terreno en El Aaiún, cursillos anuales de concienciación en materia de seguridad en Tinduf y ejercicios de evacuación y reubicación del sistema de delegados de seguridad en las bases de operaciones, con la participación de todo el personal civil de las Naciones Unidas
Orientación inicial en materia de seguridad, adiestramiento básico para casos de incendio y simulacros de incendios para todo el personal nuevo de la Misión	Sí
19 simulacros de evacuación de las oficinas y el complejo en caso de incendio, con la participación de todo el personal civil de las Naciones Unidas	18 Simulacros de evacuación para casos de incendio llevados a cabo en las bases de operaciones, el cuartel general de la Misión, la base logística móvil, los complejos del centro de instrucción de combate y las oficinas de las Naciones Unidas en Tinduf

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016.)

Categoría	Consignación (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3) ÷ (1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	5 911,1	5 467,9	443,2	7,5
Contingentes militares	907,1	746,1	161,0	17,7
Policía de las Naciones Unidas	246,0	33,6	212,4	86,3
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	7 064,2	6 247,6	816,6	11,6
Personal civil				
Personal internacional	15 067,5	14 922,8	144,7	1,0
Personal nacional	5 153,7	5 069,4	84,3	1,6
Voluntarios de las Naciones Unidas	482,2	478,1	4,1	0,9
Personal temporario general	—	27,6	(27,6)	(100,0)
Personal proporcionado por los gobiernos	59,3	13,3	46,0	77,6
Subtotal	20 762,7	20 511,2	251,5	1,2
Gastos operacionales				
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	15,0	149,4	(134,4)	(896,0)
Viajes oficiales	670,4	788,6	(118,2)	(17,6)
Instalaciones e infraestructura	2 979,8	3 106,3	(126,5)	(4,2)
Transporte terrestre	1 090,1	1 020,1	70,0	6,4
Transporte aéreo	10 699,8	10 042,1	657,7	6,1
Transporte naval	—	—	—	—
Comunicaciones	1 774,8	1 232,6	542,2	30,5
Tecnología de la información	1 313,2	1 462,1	(148,9)	(11,3)
Servicios médicos	158,5	133,4	25,1	15,8
Equipo especial	—	—	—	—
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	4 589,8	5 454,9	(865,1)	(18,8)
Proyectos de efecto rápido	—	—	—	—
Subtotal	23 291,4	23 389,5	(98,1)	(0,4)
Necesidades en cifras brutas	51 118,3	50 148,3	970,0	1,9
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	2 116,2	2 132,7	(16,5)	(0,8)
Necesidades en cifras netas	49 002,1	48 015,6	986,5	2,0
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas) ^a	2 071,7	2 136,6	(64,9)	(3,1)
Total de necesidades	53 190,0	52 284,9	905,1	1,7

^a Incluidos 1.875.600 dólares del Gobierno de Marruecos y 261.000 dólares del Gobierno de Argelia.

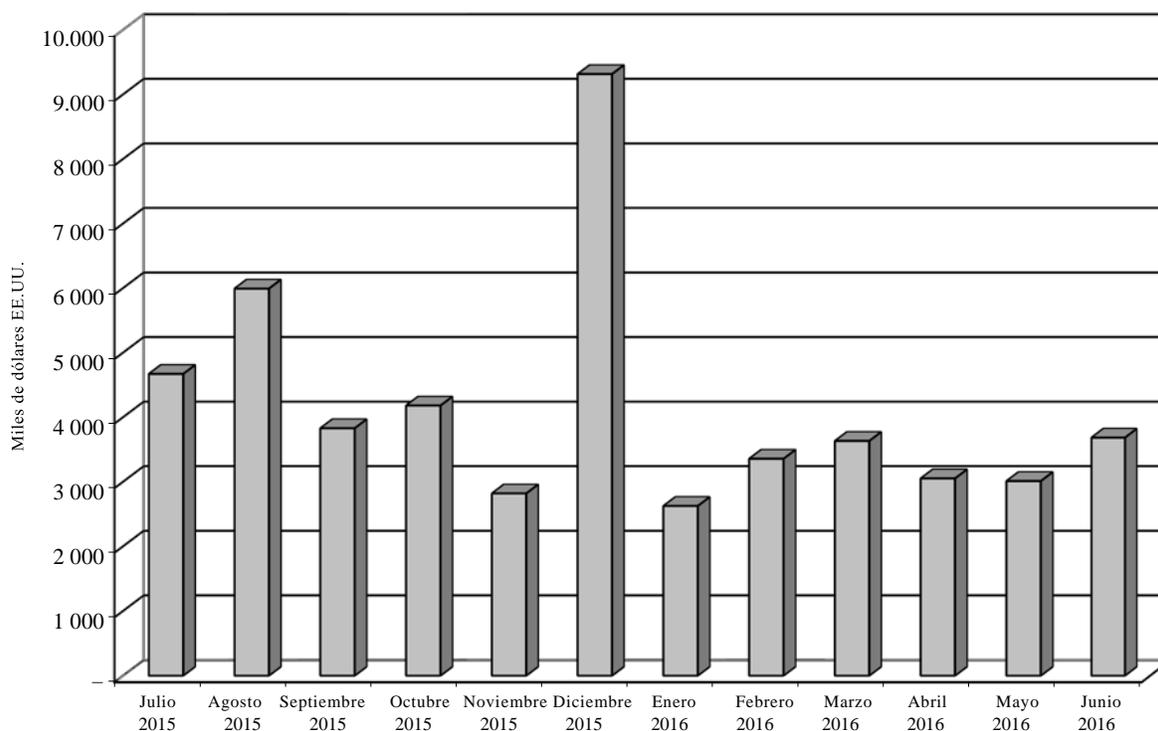
B. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Grupo</i>	<i>Consignación</i>		
	<i>Distribución original</i>	<i>Redistribución</i>	<i>Distribución revisada</i>
I. Personal militar y de policía	7 064,2	(600,0)	6 464,2
II. Personal civil	20 762,7	(246,0)	20 516,7
III. Gastos operacionales	23 291,4	846,0	24 137,4
Total	51 118,3	-	51 118,3
Porcentaje de la consignación total que se ha redistribuido			1,7

33. Durante el período sobre el que se informa, se redistribuyeron fondos del grupo I, personal militar y de policía, y del grupo II, personal civil, en el grupo III, gastos operacionales, para sufragar: los gastos de alojamiento y las dietas de los observadores militares, el personal de los contingentes y los agentes de policía, en reemplazo de contribuciones voluntarias previstas que no se recibieron; adquisiciones de tanques de combustible superiores a lo previsto debido al deterioro de las cisternas de combustible; y el costo no presupuestado de contratistas particulares empleados como conductores para el traslado de suministros a cinco bases de operaciones situadas al otro lado de las bermas. Las redistribuciones se pudieron hacer gracias a que las tasas de vacantes del personal militar y de policía fueron superiores a las presupuestadas y los gastos por concepto de personal civil de contratación internacional fueron inferiores a lo previsto tras la partida de miembros del personal en marzo de 2016.

C. Patrón de gastos mensuales



34. El gasto más elevado en diciembre de 2015 se debió principalmente a la contabilización de obligaciones y desembolsos para las operaciones de la flota de transporte aéreo de la Misión. Por otra parte, el incremento de los gastos en los meses de julio y agosto de 2015 obedeció principalmente a la contabilización de obligaciones por concepto de combustible para generadores para instalaciones e infraestructura, gastos de alquiler y funcionamiento de dos aviones y el pago de servicios de detección y remoción de minas.

D. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Importe</i>
Ingresos por inversiones	47,6
Otros ingresos/ingresos varios	5,8
Ajustes respecto de ejercicios anteriores	–
Anulación de obligaciones de ejercicios anteriores	669,9
Total	723,3

E. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Gasto</i>
Equipo pesado	
Contingentes militares	139,1
Unidades de policía constituidas	–
Subtotal	139,1
Autonomía logística	
Contingentes militares	75,4
Unidades de policía constituidas	–
Subtotal	75,4
Total	214,5

<i>Factores aplicables a la misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha de entrada en vigor</i>	<i>Fecha del último examen</i>
A. Aplicables a la zona de la Misión			
Factor por condiciones ambientales extremas	–	1 de julio de 2007	17 de julio de 2007
Factor por intensificación de las condiciones operacionales	0,80	1 de julio de 2007	17 de julio de 2007
Factor por actos hostiles o abandono forzado	0,85	1 de julio de 2007	17 de julio de 2007
B. Aplicables al país de origen			
Factor por transporte adicional (Bangladesh)	4,00	10 de noviembre de 2010	10 de noviembre de 2010

F. Valor de las contribuciones no presupuestadas

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Valor real</i>
Acuerdo sobre el estatuto de la Misión ^a	4 551,7
Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)	–
Total	4 551,7

^a Incluye terrenos, edificios, instalaciones e infraestructura, alojamiento y tasas de aterrizaje no cobradas para la aviación.

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	443,2	7,5%

35. El saldo no comprometido obedece principalmente a que se necesitaron menos recursos para dietas por misión y viajes por emplazamiento, rotación y repatriación debido a que la tasa media real de vacantes (8,3%) fue más elevada que la presupuestada (5%).

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	161,0	17,7%

36. El saldo no comprometido obedeció principalmente a que las necesidades para viajes de emplazamiento, rotación y repatriación fueron más bajas debido a que la tasa media real de vacantes (3,7%) fue más elevada que la prevista en el cálculo del presupuesto para los contingentes militares (0%), y al hecho de que el ciclo de rotación de los contingentes quedó fuera del ejercicio económico, lo cual no estaba previsto.

	<i>Diferencia</i>	
Policía de las Naciones Unidas	212,4	86,3%

37. El saldo no comprometido se debió principalmente al menor nivel de despliegue de agentes de policía de las Naciones Unidas. Estaba previsto desplegar 12 agentes de policía de las Naciones Unidas, pero el despliegue promedio real durante el período fue de 2 agentes debido a que la suspensión del programa de visitas familiares dirigido por el ACNUR siguió vigente y no se levantó durante el período que abarca el informe.

	<i>Diferencia</i>	
Personal internacional	144,7	1,0%

38. El saldo no comprometido obedece principalmente a que disminuyeron las necesidades para gastos comunes de personal, como los viajes por licencia en el país de origen, visitas familiares y primas de asignación y traslado debido a la partida de los funcionarios civiles de contratación internacional y sus familias en marzo de 2016. La disminución de las necesidades se vio compensada en parte por el aumento de los gastos en concepto de sueldos y gastos por contribuciones del personal, que se debió a que la tasa media real de vacantes fue del 6,7%, y no del 8%, como se había presupuestado para el período.

¹ Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>
Personal temporario general	(27,6) (100%)

39. La diferencia obedece a los gastos adicionales de contratación de personal temporario general relacionado con Umoja y el desmantelamiento de Galileo, así como al ejercicio de clasificación de puestos de la Misión.

	<i>Diferencia</i>
Personal proporcionado por los Gobiernos	46,0 77,6%

40. El saldo no comprometido obedece a la reducción de las necesidades en concepto de dietas por misión. El nivel promedio de ocupación de puestos durante el período fue de tres funcionarios proporcionados por los Gobiernos, como estaba previsto, pero dos de los funcionarios contaron con apoyo de la Unión Africana, que sufragó sus gastos de subsistencia.

	<i>Diferencia</i>
Consultores	(134,4) (896,0%)

41. La diferencia obedece a los gastos adicionales para emplear a contratistas particulares como conductores para la entrega de suministros esenciales para la subsistencia a cinco bases de operaciones situadas al otro lado de la berma, así como a las necesidades de recursos para contratistas particulares, trabajadores ocasionales y honorarios por servicios de gestión de aeronaves, que inicialmente se habían presupuestado en la partida de suministros, servicios y equipo de otro tipo y en la de transporte aéreo, respectivamente, pero cuyos gastos se registraron en la partida de consultores.

	<i>Diferencia</i>
Viajes oficiales	(118,2) (17,6%)

42. La diferencia obedece a las necesidades para viajes de contratistas particulares, que se habían presupuestado inicialmente en la partida de suministros, servicios y equipo de otro tipo, pero cuyos gastos se contabilizaron en la partida de viajes oficiales.

	<i>Diferencia</i>
Instalaciones e infraestructura	(126,5) (4,2%)

43. La diferencia obedece principalmente al aumento de las necesidades para alquiler de locales, debido al costo no presupuestado del alojamiento (habitaciones de hotel) para observadores y personal de los contingentes en lugar de las contribuciones voluntarias previstas que no se recibieron, y a la adquisición no prevista de tanques de combustible, a raíz del deterioro de las cisternas de combustible, y a la adquisición de generadores y equipo eléctrico con objeto de disponer de los generadores previstos en el plan de contingencia de la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	70,0	6,4%

44. El saldo no comprometido obedece a la no adquisición de vehículos y a la reducción de la demanda de servicios de reparación y mantenimiento como consecuencia de la partida del personal civil internacional de la Misión en marzo de 2016. La disminución de las necesidades se vio compensada en parte por la adquisición no planificada de piezas de repuesto.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	657,7	6,1%

45. El saldo no comprometido se debió principalmente a que el costo promedio real del litro de combustible de aviación, 0,54 dólares por litro, fue inferior al costo medio presupuestado, 0,90 dólares por litro.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	542,2	30,5%

46. El saldo no comprometido obedeció principalmente a que se redujo la demanda como consecuencia de la partida del personal civil internacional de la Misión en marzo de 2016, así como al hecho de que las necesidades de comunicaciones comerciales y piezas de repuesto se habían presupuestado inicialmente en esta categoría, pero los gastos se contabilizaron en la partida de tecnología de la información.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	(148,9)	(11,3%)

47. La diferencia obedece a las necesidades adicionales de comunicaciones comerciales y piezas de repuesto, que se presupuestaron en el epígrafe de comunicaciones, pero cuyos gastos se contabilizaron en esta partida.

	<i>Diferencia</i>	
Servicios médicos	25,1	15,8%

48. El saldo no comprometido se debió a que las necesidades para evacuaciones médicas se presupuestaron inicialmente en la partida de servicios médicos, pero los gastos se registraron en la partida de observadores militares.

	<i>Diferencia</i>	
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	(865,1)	(18,8%)

49. La diferencia obedece principalmente a las necesidades adicionales en relación con otros servicios debido al empleo de conductores como contratistas particulares al este de la berma, así como al costo no presupuestado de raciones (comidas de hotel) para los observadores militares, el personal de los contingentes y los agentes de

policía en lugar de las contribuciones voluntarias que no se recibieron. Las necesidades adicionales generales quedaron compensadas en parte por la disminución de las necesidades en relación con otros gastos de flete y gastos conexos debido al cambio de prioridades del programa de gastos de la Misión tras la partida del personal de la Misión, lo que dio lugar a menos adquisiciones de lo previsto.

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

50. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 970.000 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2015 y el 30 de junio de 2016;

b) Decidir el destino que se dará a los otros ingresos correspondientes al período que finalizó el 30 de junio de 2016, que ascienden a 723.300 dólares, compuestos por ingresos por inversiones (47.600 dólares), otros ingresos/ ingresos varios (5.800 dólares) y la anulación de obligaciones de ejercicios anteriores (669.900 dólares).

VI. Resumen de las medidas adoptadas para cumplir las decisiones tomadas y solicitudes hechas por la Asamblea General en sus resoluciones 69/305 y 70/286, incluidas las solicitudes y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto refrendadas por la Asamblea General

A. Asamblea General

(Resolución 69/305)

<i>Solicitud</i>	<i>Respuesta</i>
<p>Observa los proyectos de ingeniería previstos relacionados con la perforación de pozos de aguas profundas en la Misión y a este respecto solicita al Secretario General que proporcione información actualizada, incluso respecto del ahorro previsto, en el contexto de los futuros informes de ejecución (párr. 9).</p>	<p>La Misión adoptó medidas para llevar a cabo el primer proyecto en la base de operaciones de Bir Lahlu, al este de la berma, en abril de 2015, con el apoyo de la Sección de Información Geoespacial de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia). El primer proceso de licitación no tuvo éxito debido a la falta de competencia y a que el monto de la licitación fue superior a lo estimado en el presupuesto. Sin embargo, la Misión continuó con el proceso de ejecución y el equipo de exploración de aguas subterráneas de Brindisi tiene previsto visitar la Misión antes de que termine 2016 para realizar un estudio <i>in situ</i>.</p>

B. Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto

(A/70/742)

Solicitud o recomendación

Medidas adoptadas para cumplir la solicitud o recomendación

La Comisión Consultiva espera con interés analizar las diferencias entre los gastos presupuestados y los gastos reales para el ejercicio económico 2015/16, incluso mediante la presentación de información analítica adicional en los próximos informes de ejecución, así como en las actualizaciones periódicas sobre las redistribuciones entre grupos y clases de gastos, como se describe en el párrafo 28 (párr. 33).

Las diferencias entre los gastos presupuestados y los gastos reales se analizan para el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión.

Las redistribuciones entre grupos y clases de gastos también se analizan durante el período de ejecución.

La Misión se benefició de Umoja al analizar las diferencias entre los gastos presupuestados y los gastos reales y las redistribuciones entre grupos y clases de gastos.